



PLAN SELECTO DEL
VECINDARIO DE ROSEWOOD

AUSTIN, TEXAS



MANUAL DE PLANIFICACIÓN DEL VECINDARIO DE ROSEWOOD

DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO DE EE.UU. (HUD)
AUTORIDAD DE VIVIENDA DE LA CIUDAD DE AUSTIN (HACA)

FEBRERO 2013

Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Austin
Iniciativa de Vecindarios Selectos

01. INTRODUCCIÓN.

El vecindario de Rosewood, en Austin, es una de 17 comunidades de todo el país que recibió fondos de HUD en el 2012 para iniciar la revitalización de viviendas y de la comunidad en general por medio de un esfuerzo de base comunitaria.

¡Los Grandes Vecindarios comienzan con la planificación!

Por todo el país, los planificadores locales están arremangándose para ponerse a trabajar en la transformación de comunidades carentes en grandes comunidades. Trabajando bajo la Iniciativa de Vecindarios Selectos, los planificadores, grupos comunitarios, residentes apasionados por su vecindario y otras entidades interesadas llevarán a cabo la planificación integral necesaria para transformar sus barrios en comunidades viables y sostenibles de ingresos mixtos que fomenten resultados positivos para todos los residentes.

La Iniciativa de Vecindarios Selectos del barrio Rosewood, en Austin, se enfoca en fortalecer los lazos entre la vivienda y las mejoras del vecindario con los servicios adecuados, las escuelas, el transporte y el acceso al empleo. Esta iniciativa apoyará la renovación del complejo de vivienda pública Rosewood Courts como parte de un plan completo de revitalización para todo Rosewood. El plan se enfocará en dedicar recursos para lograr tres objetivos fundamentales: Vivienda, Gente y Vecindarios.



Rosewood Courts - Nov. 2012



Rosewood Neighborhood - Nov. 2012

- ¿Cuál es el **propósito** de este manual de planificación?

1 2 3 4 5

Una introducción a la Iniciativa de Vecindarios Selectos	Una visión general de los principios de planificación urbana de vecindarios	Un esquema de las metas generales de la Iniciativa de Vecindarios Selectos	Dar un resumen sobre el proceso de planificación	Recurso para promoción y divulgación comunitaria
--	---	--	--	--



Comienzo de la Iniciativa de Vecindarios Selectos

Este manual es una guía para el proceso de planificación del vecindario de Rosewood. Describe como imaginarse un gran vecindario y ofrece los pasos necesarios para desarrollar un plan completo.

El manual es una herramienta para residentes, organizaciones, negocios locales y proveedores de servicios sociales de la comunidad, que quieren participar en el desarrollo del

plan. Describe los elementos de un buen plan, los pasos a seguir para crearlo y el papel que la comunidad y los planificadores urbanos pueden tener en la elaboración del plan.

Para obtener respuestas a algunas de las preguntas más comunes sobre el proceso de planificación de los Vecindarios Selectos, ¡vea nuestra lista de preguntas más frecuentes "FAQ" en la siguiente página!

PREGUNTAS FRECUENTES.

¿Por qué Rosewood Courts?

Rosewood Courts, una de las propiedades más antiguas de la cartera inmobiliaria de HACA, fue construido hace más de 73 años en 1939. La construcción de bloques de cemento, estilo barracas de cuartel, ya no queda bien con la nueva estética del vecindario. Sin embargo, de más importancia son los sistemas anticuados y deficiencias en diseño que deben ser modernizados y corregidos para crear un ambiente más cómodo para los vecinos de Rosewood.

HACA mantiene Rosewood Courts de manera eficaz y recibe buenas notas en las inspecciones de HUD, pero las deficiencias de diseño y los sistemas mecánicos del edificio tienen que ser renovados. Las unidades del Rosewood Courts carecen de aire acondicionado, tienen escaleras angostas y habitaciones y salas pequeñas que requieren rehabilitación.

La topografía del sitio cambia por casi 30 pies de una orilla de la propiedad a otra. Esto produce dificultades de movilización para algunos residentes, especialmente ancianos y personas con discapacidades. HACA espera rehabilitar Rosewood Courts para

responder a las necesidades de los residentes actuales y para el beneficio de la comunidad a su alrededor.

¿Por qué fue escogida HACA para recibir la subvención?

El área de planificación del vecindario de Rosewood en el Este de Austin contiene una alta concentración de viviendas subsidiadas. Actualmente, más de la tercera parte de la población del vecindario vive por debajo del nivel de pobreza y la tasa de crímenes violentos es tres veces más alta que la de la ciudad de Austin. HACA recibió la subvención de la Iniciativa de Vecindarios Selectos en asociación con la Corporación para el Financiamiento de Viviendas de Austin (AHFC). Juntas encabezarán un consorcio de organizaciones de Austin, sectores interesados y residentes en un esfuerzo para crear un Plan de Transformación para el área. El Área de Planificación del Vecindario de Rosewood figura entre 17 comunidades del país que recibieron una subvención en 2012 para realizar la planificación.

¿Por qué crear un Plan de Transformación del Vecindario

Selecto cuando ya existen documentos de planificación como el Plan de Vecindarios Centro Este y el Plan del Vecindario Rosewood?

El Plan de Transformación de Vecindarios Selectos busca complementar, no reemplazar, los planes existentes. El Plan de Transformación de Vecindarios Selectos trata de ser un plan holístico, para encarar las necesidades sociales y económicas de la comunidad, además del diseño físico. Va a integrar las recomendaciones de esfuerzos anteriores y actuales, con una aproximación integral que crea oportunidades para la gente y mejora las viviendas y el vecindario.

¿Cómo se relaciona el Plan de Transformación de Rosewood con el Plan Integral Imagine de Austin?

El Plan de Transformación del Vecindario Selecto buscará implementar los seis principios de acción centrales delineados en el Plan Imagine de Austin:

- ▶ Crecer como una ciudad compacta y conectada
- ▶ Integrar la naturaleza a la ciudad

- ▶ Ofrecer a todos acceso a la prosperidad
- ▶ Desarrollar una comunidad accesible y saludable
- ▶ Manejo sostenible del agua y otros recursos ambientales
- ▶ Pensar de manera creativa y trabajar juntos

¿Cómo se pueden conservar y proteger los aspectos culturales e históricos de la comunidad?

La comunidad de Rosewood se caracteriza por su diversidad cultural, histórica y arquitectónica. Para celebrar y proteger su herencia irremplazable, el Plan de Transformación servirá de marco para políticas, programas y actividades de conservación.

¿Qué efecto tendrá este proyecto sobre los residentes del área del estudio?

El equipo de planificación de HACA está comprometido con la creación de un proceso público que permita la participación de todos los residentes locales y comerciantes en la creación de una visión compartida. Este proyecto será transparente y creará un plan estratégico para mejorar las viviendas, la educación, el comercio minoritario, y reducir la criminalidad y los espacios vacantes. El resultado final de este proceso de planificación será un plan para ayudar a mejorar la calidad de vida y la seguridad de los residentes actuales.

¿Qué barrios se incluirán en el Plan Selecto de Rosewood?

El área de estudio incluye todos o parte de los vecindarios de Blackshear / Prospect Hill, Kealing,

Robertson Hill, Guadalupe, Swede Hill, Rosewood Glen Oaks, Davis Thompson, Foster Heights, Chesnut, Homewood Heights, Clifford Sanchez y McKinley Heights.

¿Cuánto tiempo se espera demandará este proceso?

Se estima que la planificación se complete en 18 meses desde la fecha en que HACA reciba la subvención; octubre 2012. Con el margen necesario para acomodar demoras inesperadas, planificación adicional y aportes, HACA presentará el Plan de Transformación final a HUD no más allá de octubre de 2014.

¿Este proceso incluye la construcción de nuevas viviendas en Rosewood Courts?

No. Este proceso solamente incluye la planificación. La construcción podría ocurrir en una fecha posterior. HACA presentará el Plan de Transformación a HUD en un esfuerzo para conseguir una subvención de implementación que permita completar la revitalización que necesita Rosewood Courtsy aportar servicios de apoyo a residentes y miembros de la comunidad. Estas solicitudes de subvenciones son muy competitivas y no hay garantía de que HACA vaya a recibir los fondos. Durante el proceso de planificación, HACA también identificará otras fuentes de recursos para ayudar a convertir en realidad el plan. HACA está dedicada a la revitalización de Rosewood Courts y a conseguir los fondos necesarios.

¿Tendrán que mudarse los residentes de Rosewood Courts como parte del proceso de

planificación?

Si el proceso de planificación avanza hacia la renovación de Rosewood Courts, se requerirá el reemplazo de todas las unidades 1 por 1. La implementación de dichos planes podría ocurrir dentro de algunos años. Los residentes de Rosewood Courts son la primera prioridad, recibirán ayuda para reubicarse y tendrán derecho a regresar en primer lugar.

¿Qué ocurrirá una vez se complete el Plan de Transformación?

HACA y los socios del proyecto buscarán recursos y financiación para implementar el Plan. Esto incluye completar proyectos iniciales y la solicitud de la Subvención Vecindarios Selectos para implementación, que otorga hasta \$30 millones.

Cómo puedo mantenerme informado?

Existen varias maneras de involucrarse en este proceso de planificación. Favor de visitar la página web del proyecto rosewoodchoice.com, llamar a HACA para hablar con el gerente del Choice Neighborhoods Project (512-767-7775), mandarnos un correo electrónico a choice@hacanet.org, o pasar por las oficinas de HACA. Nos aseguraremos de que usted reciba información sobre el proyecto y las reuniones comunitarias. También puede seleccionar "Me gusta" en nuestro Facebook o seguirnos en Twitter (@rosewoodchoice).

CREANDO UN GRAN VECINDARIO.

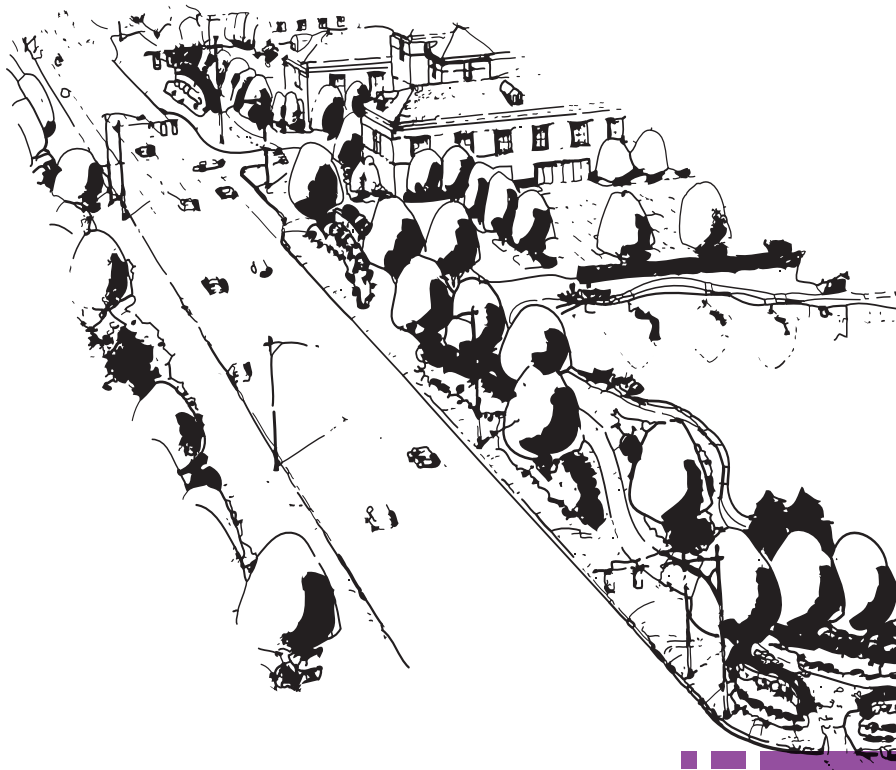
Principios de la planificación urbana de vecindarios



El liderazgo, la cooperación y el uso inteligente de los principios de planificación pueden ayudar a transformar un vecindario cualquiera en un gran vecindario.

La planificación es uno de los pasos más importantes que puede tomar un vecindario para convertirse en una comunidad más saludable, más segura y más fuerte económicamente. Reuniendo a vecinos, líderes y expertos en el desarrollo comunitario, una comunidad puede establecer metas para su futuro, decidir cuáles son las prioridades del barrio y poner las cosas en marcha para lograr un cambio positivo. La planificación vecinal requiere un gran esfuerzo pero también produce grandes resultados.

Un buen plan aprovecha la energía y creatividad de la comunidad y puede tener un impacto sustancial y visible en corto tiempo.





► LIDERAZGO

Los planes vecinales deben identificar, valorar y cultivar el liderazgo capacitado y activo. El buen liderazgo incluye vecinos y organizaciones locales que representan las numerosas y diversas perspectivas de los habitantes del vecindario



► SEGURIDAD

Los planes vecinales deben fomentar relaciones sólidas y una cooperación activa entre organismos encargados de velar por el cumplimiento de la ley y los residentes del vecindario para crear una comunidad segura.



► VISIÓN

Neighborhood plans should place a high value on education including active participation and support of local schools.



► SERVICIOS

Los planes vecinales deben aspirar a mantener los estándares más altos de servicios humanos y de salud para los residentes de la comunidad.



MEDIO AMBIENTE

Los planes vecinales deben enfocarse en inversiones sostenibles a largo plazo en las propiedades locales y los sitios públicos para mejorar el carácter estético de la comunidad y asegurar una alta calidad de vida.



► VIVIENDA

Los planes vecinales deben promover la vivienda atractiva y asequible y los bienes a precios de mercado de distintos tipos, tamaños, y número de unidades.



► EDUCACIÓN

Los planes vecinales deben conferir un gran valor a la educación e incluir la participación y el apoyo de las escuelas locales.



► ECONOMÍA

Los planes vecinales deben incorporar el comercio y servicios profesionales que proveen lo que la comunidad requiere y mejoran las oportunidades de empleo local.



► CULTURA

Los planes vecinales deben crear oportunidades para una amplia y diversa variedad de programas artísticos, culturales, recreacionales y espirituales que enriquecen la calidad de vida, cultivan el talento local y fomentan la creatividad.



► TRANSPORTE

Los planes vecinales deben incluir varias opciones viables de transportación, tales como el poder andar a pie, el transporte público, autos privados y bicicletas, ayudando a conectar a los residentes del vecindario con la educación, servicios, trabajos y las oportunidades económicas en la comunidad en general.

UN ENFOQUE EQUITATIVO.

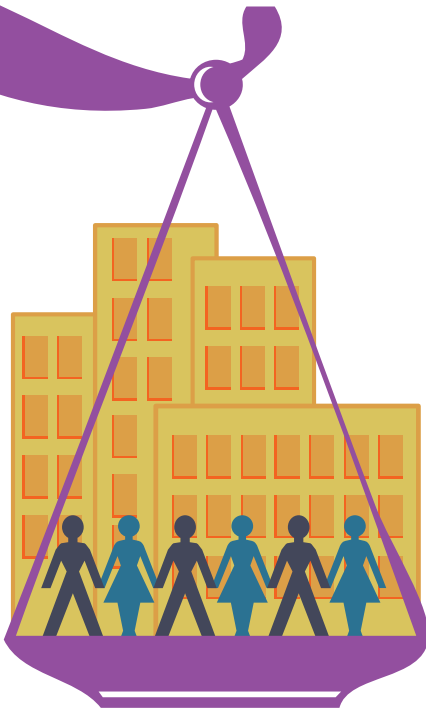
Un Vecindario Selecto debe incluir personas de diversos ingresos, intereses y etnicidades. Deberá ser para personas y negocios que tienen años ubicados ahí, tanto como para los recién llegados. Un Vecindario Selecto exitoso refleja y respeta todos los elementos diversos de la comunidad.

¿Qué es un plan equitativo?

Un plan equitativo comunitario estimula la creación y el mantenimiento de la diversidad económica y social y desarrolla comunidades estables a largo plazo. El compromiso a la planificación equitativa requiere que esté basada en valores y produzca resultados más profundos que solamente la ganancia económica. Debe enfocarse en las personas que viven en el Vecindario Selecto de la comunidad de Rosewood, la historia y los valores de esa comunidad. Si vecinos, planeadores, autoridades y otras partes interesadas toman el tiempo necesario para desarrollar estrategias que eviten las consecuencias negativas del cambio comunitario y apoyen las metas del plan equitativo, podrán aumentar la posibilidad de formar comunidades fuertes, prósperas y diversas económicamente.



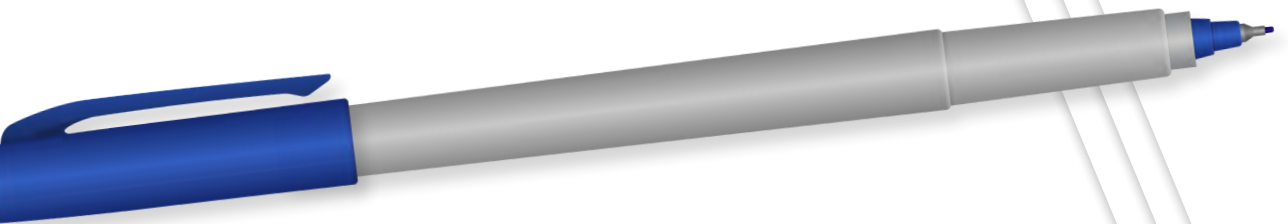
METAS DEL PLAN EQUITATIVO:



- ▶ **Cuando un plan es equitativo**, la nueva inversión beneficia directamente a los residentes de bajos a medios ingresos que por lo general han sido excluidos de la prosperidad de la ciudad.
- ▶ **Cuando un plan es equitativo**, los subsidios públicos se usan para estimular y dirigir la inversión privada donde pueda crear oportunidades para todos los residentes del vecindario.
- ▶ **Cuando un plan es equitativo**, todas las personas afectadas no solo tienen la oportunidad de aprender sobre el proceso de desarrollo, sino también se les toma en cuenta sus ideas y sus intereses son representados en el proceso de toma de decisiones.
- ▶ **Cuando un plan es equitativo**, las políticas del desarrollo económico y los planes y proyectos son cuantificables y miden el impacto sobre los residentes de las comunidades de con bajos ingresos.
- ▶ **Cuando un plan es equitativo**, promueve la no discriminación y alienta las oportunidades para obtener vivienda justa y equitativa para todos.

02.

**INICIATIVA DE
VECINDARIOS
DE LA COMUN
ROSEWOOD.**





SELECTOS IDAD DE

NUESTRO ENFOQUE.

La Iniciativa de Vecindarios Selectos de HUD intenta mejorar las comunidades por medio de la revitalización, mejora e inversión en comunidades específicas. La experiencia demuestra que el método más productivo para lograr esta meta es por medio de reuniones comunitarias en las cuales todos las partes interesadas trabajan juntos cooperativamente.

Así pues, el éxito de la elaboración de un plan depende de un programa de reuniones comunitarias donde todos los participantes entiendan el propósito de cada reunión y estén comprometidos a producir resultados y productos específicos, y a conseguir la aprobación del grupo. Esto asegura que el proceso sea eficiente y se le respete el tiempo a todos los participantes.

INICIATIVA DE VECINDARIOS SELECTOS DE HUD.

La Iniciativa de Vecindarios Selectos usa un planteamiento integral para la transformación de vecindarios.

APLICACIANDO DE LA INICIATIVA VECINDARIOS SELECTOS DE HUD EN LA COMUNIDAD:

La Iniciativa Vecindarios Selectos transforma vecindarios y propiedades públicas y asistidas que no han sido atendidas lo suficiente con ambientes de ingresos mixtos viables y sostenidos, vinculando mejoras de vivienda con los servicios apropiados de escuelas, recursos públicos, transporte y acceso a empleos.

El proceso de planificación de Rosewood apoya el desarrollo de un plan integral de revitalización del vecindario que se enfoca en el logro de tres metas principales: Vivienda, Gente y Vecindarios. Para lograr estas metas, la comunidad tendrá

que desarrollar e implementar un plan integral de planificación vecinal conocido como Plan de Transformación. Este plan será la guía para la revitalización de la vivienda pública y vivienda asistida e impulsará la transformación del vecindario en general, produciendo resultados positivos para todo los residentes.

Este programa transformará el vecindario en una comunidad de ingresos mixtos con viabilidad a largo plazo por medio de lo siguiente:

► Revitalizando

la vivienda pública y vivienda subsidiada que ha sido desatendida y que necesita mejoras importantes

► Mejorando

el acceso más equitativo a las oportunidades económicas

► Invirtiendo

y aprovechando inversiones en servicios eficientes, escuelas y programas educativos exitosos, transporte público y mejor acceso al empleo

El Plan de Transformación de HUD, conservará la vivienda asequible en el vecindario para procurar que los residentes actuales se beneficien de esta transformación.

El Plan de Transformación de HUD será un sistema eficaz con pasos a seguir que pueden realizarse a través del tiempo. Este plan utilizará la energía y creatividad de la comunidad para producir un cambio notable en el vecindario. Crear una comunidad más saludable y próspera comienza con la planificación. El Plan de Transformación es un plan de acción.

VIVIENDA

- ▶ Transformar la vivienda pública y asistida deteriorada en vivienda de alta eficiencia energética, de ingresos mixtos, y físicamente y económicamente viable a largo plazo.

GENTE

- ▶ Apoyar resultados positivos para personas que vivan en la zona de influencia y en el vecindario en general, especialmente resultados relacionados con la salud, la seguridad, el empleo, la movilidad y la educación.

VECINDARIO

- ▶ Transformar vecindarios pobres en vecindarios viables de ingresos mixtos con acceso a servicios de buen funcionamiento, escuelas públicas y programas educativos de alta calidad, programas y servicios de educación temprana de alta calidad, transporte público y mejor acceso al empleo.

METAS DEL PROGRAMA.

Nuestro Plan de Transformación deberá convertir las tres metas del Programa Vecindarios Selectos - Vivienda, Gente y Vecindarios— en una estrategia para la revitalización de la comunidad.

Esta estrategia dirigirá importantes inversiones, demostrará el compromiso

entre una variedad de asociados públicos y privados para afrontar los complejos retos del vecindario, utilizará datos para definir y monitorear el progreso de la implementación, e involucrará a los residentes y a otros interesados en el proceso de toma de decisiones.

PLAN PARA EL ÁREA DE ROSEWOOD.

Dentro del área del Plan de Vecindario Selecto de Rosewood hay una abundancia de recursos, incluyendo la Universidad de Huston-Tillotson, el Campus Este del Austin Community College, una nueva instalación de Lifeworks, escuelas primarias y secundarias, la Biblioteca y el Museo Carver, un centro Goodwill Job Source, el Centro Médico Rosewood Zaragosa y excelentes instalaciones recreativas. El Plan debe usar de base estos recursos para crear nuevas oportunidades para los vecinos de Rosewood.



Actualmente, Rosewood Courts comprende 124 departamentos en un espacio de poco más de ocho hectáreas entre Rosewood Avenue por el norte, Poquito Street por el este y Chicon Street por el oeste. Aunque HACA mantiene muy bien la propiedad de Rosewood Courts, y constantemente recibe notas altas en sus inspecciones de HUD, las deficiencias de diseño y de los sistemas mecánicos del edificio tienen que ser reparadas.



EL EQUIPO DE PLANIFICACIÓN

■ LA COMUNIDAD

La comunidad se compone de los residentes de Rosewood Courts, residentes de los vecindarios del Área del Plan Selecto de Rosewood y otros interesados dentro y fuera del vecindario quienes invierten su tiempo, habilidades y dinero para el mejoramiento de la calidad de vida de los residentes de Rosewood. La Ciudad de Austin es una colección de tales comunidades, y solo con el progreso de cada una, podrá mejorar la ciudad entera.

■ HUD.

La misión del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE.UU. (HUD) es crear comunidades fuertes, sostenibles e inclusivas con viviendas asequibles para todos. HUD está trabajando para fortalecer el mercado de vivienda, apoyar la economía y proteger a los consumidores; cubrir las necesidades de viviendas asequibles de alquiler; utilizar la vivienda como estrategia para el mejoramiento de la calidad de vida; construir comunidades inclusivas y sostenibles libres de discriminación, y cambiar la manera como manejamos nuestros negocios.

■ HACA.

Durante más de 70 años, HACA ha luchado por servir a sus residentes, proveyendo hogares asequibles y oportunidades para ser autosuficiente. Como organización de vivienda de alto rendimiento y propietario responsable, HACA actualmente asiste a más de 18,000 residentes de la ciudad de Austin. HACA es dueña y mantiene 1,929 unidades de vivienda pública en 19 proyectos de viviendas en todo Austin. También administra el Programa de Vales para Elección de Vivienda /Sección 8 que provee bonos de alquiler para casi 6,000 unidades de vivienda en el mercado privado de Austin.

■ AFHC.

La Corporación para el Financiamiento de Viviendas de Austin (AFHC) se formó en 1979 como una corporación pública sin fines de lucro instrumentada por la Ciudad de Austin. El Concilio de la Ciudad de Austin funciona como la junta directiva de la AFHC. La misión de la corporación es generar e implementar soluciones de vivienda que beneficien a los residentes de la ciudad con ingresos bajos y medianos. Las funciones principales de la AFHC son otorgar bonos para el financiamiento de vivienda unifamiliar y multi familiar, y darle asistencia a la Ciudad en el manejo de programas de vivienda asequible usando fondos públicos como lo son HOME Investment Partnerships (HOME) y Community Development Block Grants (CDBG) por medio de HUD.

■ CAMIROS.

Camiros es una firma profesional de planificación urbana que presta una variedad de servicios de planeación, diseño, desarrollo económico, arquitectura paisajista y zonificación a clientes públicos y privados. Camiros asiste a municipalidades y organizaciones comunitarias para identificar temas claves, desarrollar conceptos y definir estrategias de implementación para realizar la visión de su comunidad usando métodos de participación innovadores y planeación estratégica. Camiros ha trabajado con una gran variedad de departamentos de vivienda de todo el país y actualmente coordina el Plan Selecto de la Autoridad de Vivienda de Rockford, Illinois.

LA COMUNIDAD COMO PLANIFICADORA.

El proceso de planificación comunitaria:

El Plan de Transformación es tan efectivo como el compromiso de la comunidad en su elaboración. Al reunir a residentes, líderes y expertos en desarrollo comunitario se pueden establecer objetivos para el futuro, decidir cuáles son las prioridades del vecindario y lanzar la acción necesaria para lograr cambios positivos.

El proceso de planeamiento capturará la visión de una amplia representación de residentes y entidades interesadas, ayudándolos a convertir sus metas en objetivos alcanzables. La planeación deberá ser dirigida por las necesidades y prioridades de la comunidad. También deberá usar de base los recursos de la comunidad y realizar mejoras notables y positivas.

El planeamiento eficaz requiere el compromiso individual de muchas personas. Las reuniones, sesiones de estrategia que incluyen a los residentes del vecindario, las iglesias, escuelas, líderes empresariales y otros interesados, son esenciales para garantizar el buen recibimiento del plan.

La identificación de organizaciones líderes dentro de la comunidad, que estén dispuestas a hacerse cargo de un esfuerzo o proyecto,



Rosewood Courts
Dot Map Exercise



Rosewood Courts
Community Conversations

es de suma importancia. Un vez que los líderes tengan el poder, la responsabilidad y el compromiso con el proceso de planificación, ellos ayudarán a involucrar e informar al resto de la comunidad.

La participación de la comunidad no debe limitarse a los dos o tres de siempre—

debe extenderse a todas las personas y grupos interesados en el crecimiento y mejoramiento del vecindario. Las perspectivas de cada participante serán esenciales para la elaboración y la implementación del Plan de Transformación.

METAS DEL PROCESO DE PLANIFICACIÓN COMUNITARIA

- ▶ **Escuchar, participar y educar**
 - ▶ **Asegurar que se escuchen las voces de todas las partes interesadas**
 - ▶ **Identificar a los líderes u organizaciones claves de la comunidad e involucrarlos en todas las etapas del proceso**
 - ▶ **Usar estrategias integrales de comunicación y**
- divulgación para formar un consenso sobre una serie de objetivos comunitarios y aumentar el apoderamiento del proceso y sus objetivos por la comunidad**
 - ▶ **Usar estrategias de comunicación y divulgación para incluir a miembros de la comunidad que no participan usualmente, y alentar la participación de todos los residentes**

ENTREVISTAS INDIVIDUALES

- ▶ Personas y organizaciones interesadas involucradas durante todo el proceso

REUNIONES DEL GRUPO DE TRABAJO

- ▶ Líderes vecinales
- ▶ Representantes de instituciones
- ▶ Propietarios de bienes y negocios

TALLERES COMUNITARIOS

- ▶ Vecinos de Rosewood Courts
- ▶ Residentes del vecindario
- ▶ Otras entidades interesadas

GRUPOS DE TRABAJO VECINALES

- ▶ Interesados enfocados en temas específicos

INVOLUCRARSE.

El proceso de planeamiento captura la visión de los residentes y logra convertir sus metas en programas y proyectos viables y alcanzables. El planeamiento debe ser basado en las necesidades, prioridades y recursos de la comunidad. El punto no es planear nada mas por planear, si no planear para producir mejoras visibles y positivas.

Necesitamos su ayuda para elaborar un plan que funcione para el Área del Vecindario Selecto de Rosewood. Hay muchas maneras de participar e involucrarse en el proceso de planeamiento para transformar su comunidad. Algunas se incluyen en este manual. Si desea participar, por favor consulte la pagina 05 o lea la información en la parte de atrás de esta manual.



Taller comunitario

03. DESARROLLO DE UN PLAN COMPLETO.

La planificación vecinal debería reflejar las necesidades de la comunidad, y por lo tanto tener resultados positivos y concretos.

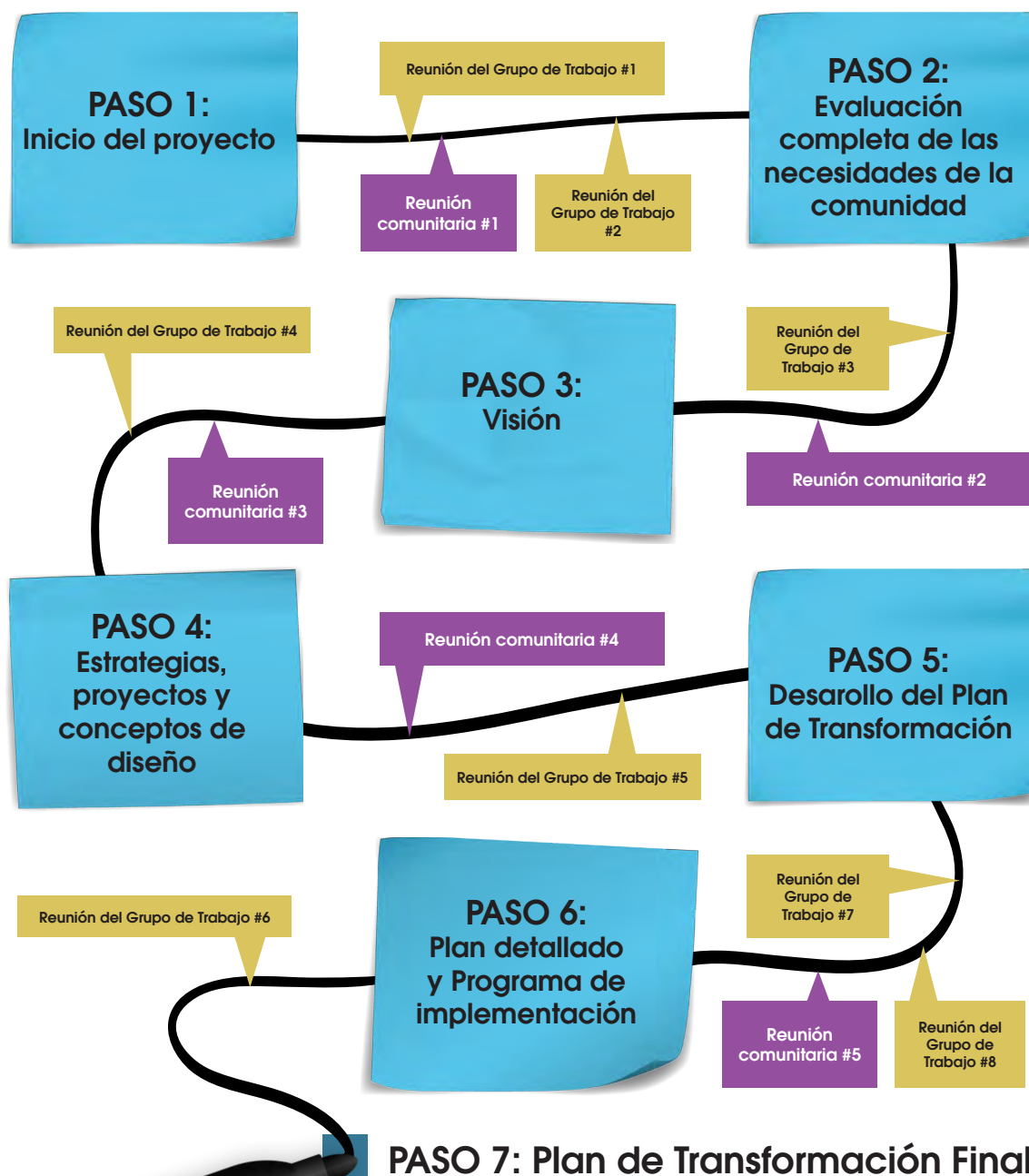
ELEMENTOS PRINCIPALES DE UN PLAN COMPLETO:

Un plan de transformación completo debe incluir los problemas actuales y más urgentes de la comunidad mientras establece una visión clara para el futuro. Se recomienda seguir los siete pasos del proceso de planificación para elaborar el Plan de Transformación del Vecindario Selecto de Rosewood, empezando con llegar a un acuerdo sobre los problemas y las necesidades que afrontan los residentes, y concluyendo con estrategias concretas de implementación.

Lista de trabajo de un plan completo:

- Contar con un amplio respaldo de la comunidad
- Plantear una visión clara para el futuro
- Encarar los problemas más urgentes del vecindario
- Describir proyectos y programas que se puedan implementar
- Asignar responsabilidades y plazos de ejecución

Visión general del proceso de planeación.



PASO 1: Comenzando con la organización

Los problemas no se pueden resolver sin orden. El primer paso debería ser precisamente ¡organizarse! La información se reúne y organiza, se crean planes de trabajo y se identifican y movilizan residentes, líderes comunitarios y entidades interesadas para participar en la elaboración del Plan de Transformación.

Típicamente, esta información es una compilación de ideas y percepciones generadas por encuestas con los residentes, incluye también estadísticas sobre las características físicas, sociales y económicas de la comunidad, y resúmenes de otros planes.

Un inventario geográfico

también se colecta para documentar la relación entre de las áreas distintas de la comunidad, y en donde se encuentran los retos y los recursos del vecindario. Esto resulta en mapas, diagramas, gráficas y otros datos visuales que se usarán durante el proceso de planificación.

La información capturada durante esta fase puede incluir:

- ▶ Estadísticas geográficas y mapas, y datos sobre la zonificación y el uso de terreno actual
- ▶ Información sobre recursos vecinales incluyendo los centros de servicios básicos como son los supermercados, las clínicas de salud, escuelas, parques y el transporte público

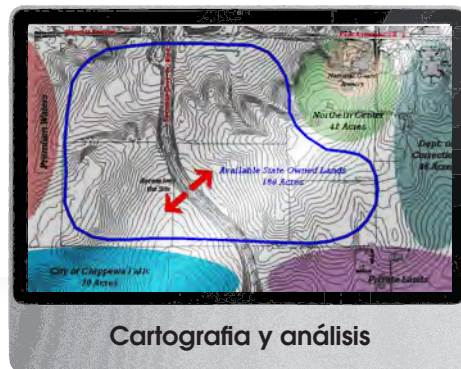
- ▶ Resúmenes de planes existentes o documentos de planeación urbana, incluyendo el plan Imagine Austin y planes vecinales.

Materiales de promoción e información, por decir un sitio web, que apoyan el plan, también se producen durante esta fase.

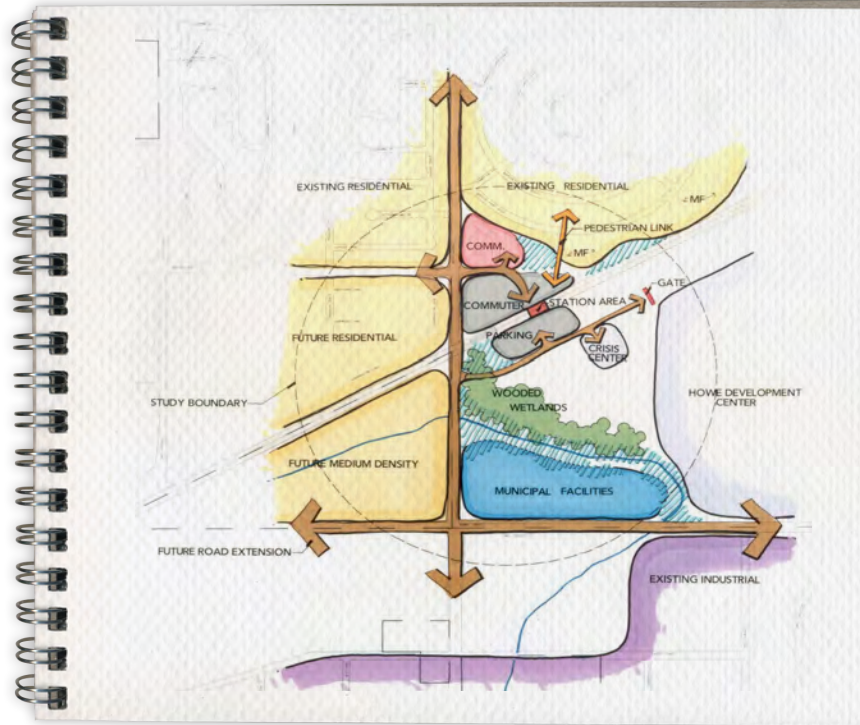
Esta primera fase culmina con la primera reunión comunitaria #1. Aquí se introducirá el proyecto por medio de materiales educativos y los participantes empezarán a identificar recursos vecinales como también los problemas más urgentes que requieren ser expuestos en el Plan de Transformación.



Colecta de estadísticas e investigaciones



Cartografía y análisis



PASO 2: IDENTIFICACIÓN DE TEMAS IMPORTANTES Y NECESIDADES

Esta fase se enfoca en la evaluación amplia de las necesidades del vecindario — será mas bien una exploración de lo que falta en la comunidad en vez de lo que actualmente existe.

Este trabajo incluye un análisis para identificar posibilidades de uso de terrenos, zonificación o problemas ambientales, y entrevistas con residentes

clave de la comunidad para obtener más claridad sobre las condiciones del vecindario y los temas de suma importancia.

Toda la información obtenida, como datos demográficos, índices de salud, uso actual de terrenos y valores de propiedades, está compilada en un “libro de datos comunitarios”, donde también se encuentra un breve resumen sobre el vecindario.

Esta segunda fase concluye con la segunda reunión comunitaria en donde se examinarán la evaluación de las necesidades de la comunidad junto con el libro de datos comunitarios. Armados con esta información podrán llegar a un acuerdo sobre las prioridades que deberán ser el enfoque del Plan de Transformación.

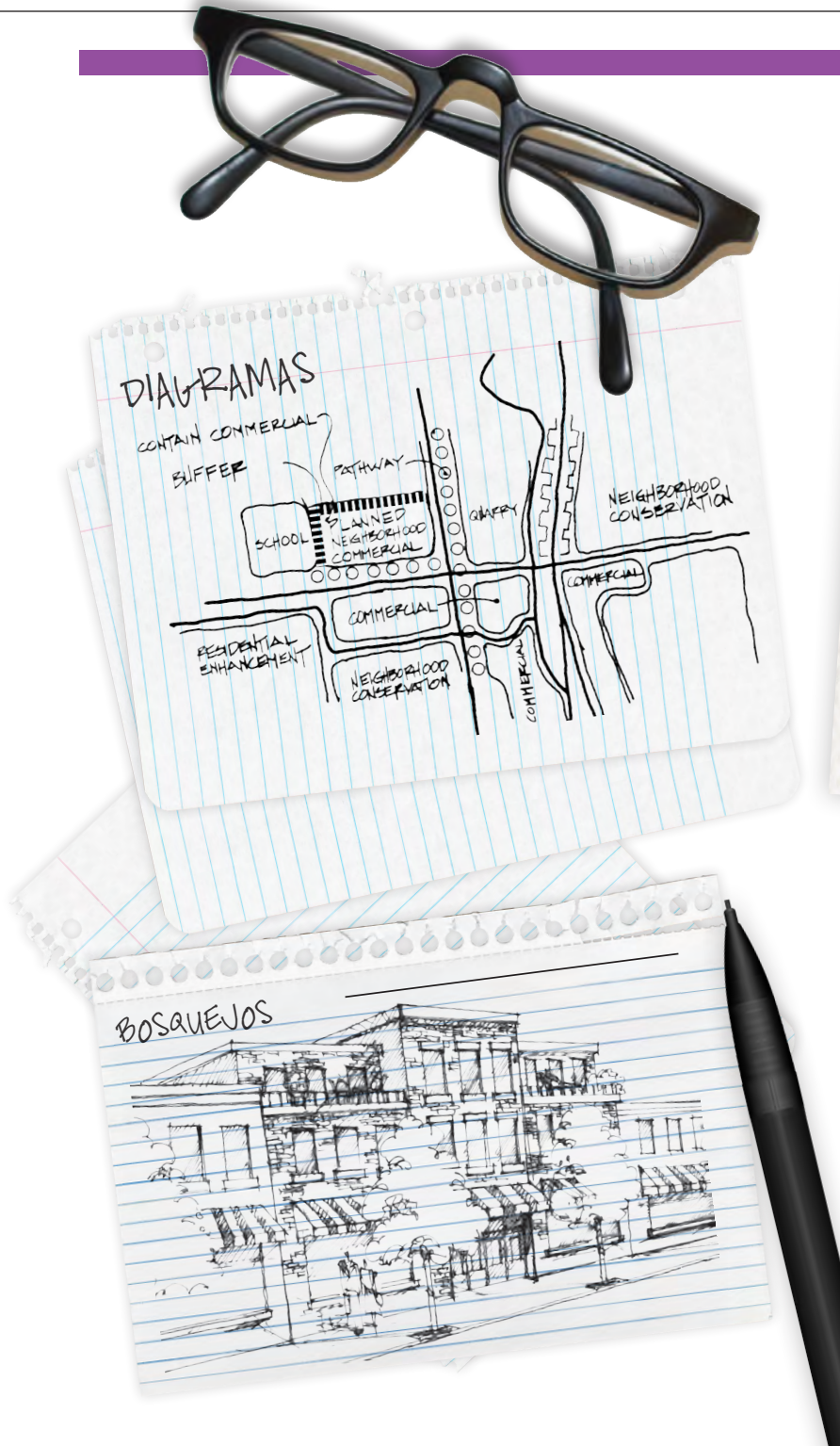
PASO 2: Visión.

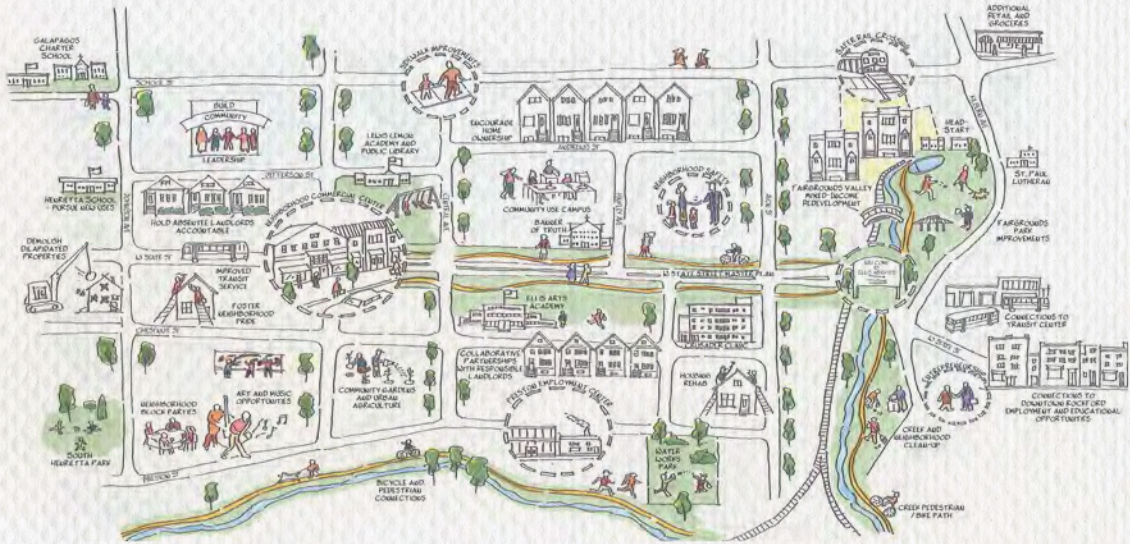
Un plan exitoso captura la visión de los participantes y logra convertirla en programas y proyectos alcanzables.

El ejercicio de visualización de un futuro mejor para la comunidad es el comienzo del desarrollo del Plan de Transformación que los miembros del vecindario podrán adoptar como suyo. A través de eventos de promoción, reuniones comunitarias y talleres, este ejercicio de visualización involucra a los participantes en la creación de un plan de largo plazo para el vecindario. Siguiendo el procedimiento de las anteriores fases, esta tercera fase termina con una Reunión Comunitaria, la número tres, en donde los vecinos llegarán a un acuerdo sobre la visión.

Una vez establecida, la visión incorporará las necesidades y los deseos de los participantes y funcionará como base de referencia y orientación para la planeación. Toda estrategia y concepto deberán ser enfocados en lograr esta visión.

Se usarán técnicas de visualización y prácticas para formular y desarrollar conceptos y proyectos con los cuales la comunidad se puede entusiasmar, contribuyendo a que todos inviertan para lograr el éxito del plan.





ILUSTRACIONES DE LA VISION VECINAL



REUNIONES COMUNITARIAS DE VISUALIZACION



REUNIONES PARA QUE LA COMUNIDAD APORTE IDEAS

PASO 4: PREPARACIÓN DE ESTRATEGIAS Y PLANES DEL PROYECTO.

En esta fase 4, los grupos de trabajo vecinales (NWG por su sigla en inglés) preparan estrategias, proyectos y conceptos de diseño (bajo la dirección del equipo de planificadores) que reflejan las ideas de los participantes en las fases previas. Estos grupos se organizarán por temas (salud, educación, empleo y otros), que fueron indentificados anteriormente.

Las contribuciones de los NWG se usarán para desarrollar:

- ▶ Conceptos de vivienda alternativos, incluyendo estrategias de rehabilitación para Rosewood Courts
- ▶ Recomendaciones para el mejoramiento del vecindario, enfocadas en la sostenibilidad y seguridad
- ▶ Estrategias y proyectos de desarrollo económico específicos
- ▶ Cada estrategia, proyecto y concepto será basada en la visión vecinal y tendrá por objetivo la calidad de vida en el vecindario.

El grupo de trabajo vecinal se reunirá varias veces en el transcurso de dos a tres meses para seguir elaborando las estrategias y técnicas que se presentaron en el proceso

de visualización. También identificarán proyectos y programas específicos para implementar las estrategias y lograr la visión vecinal.



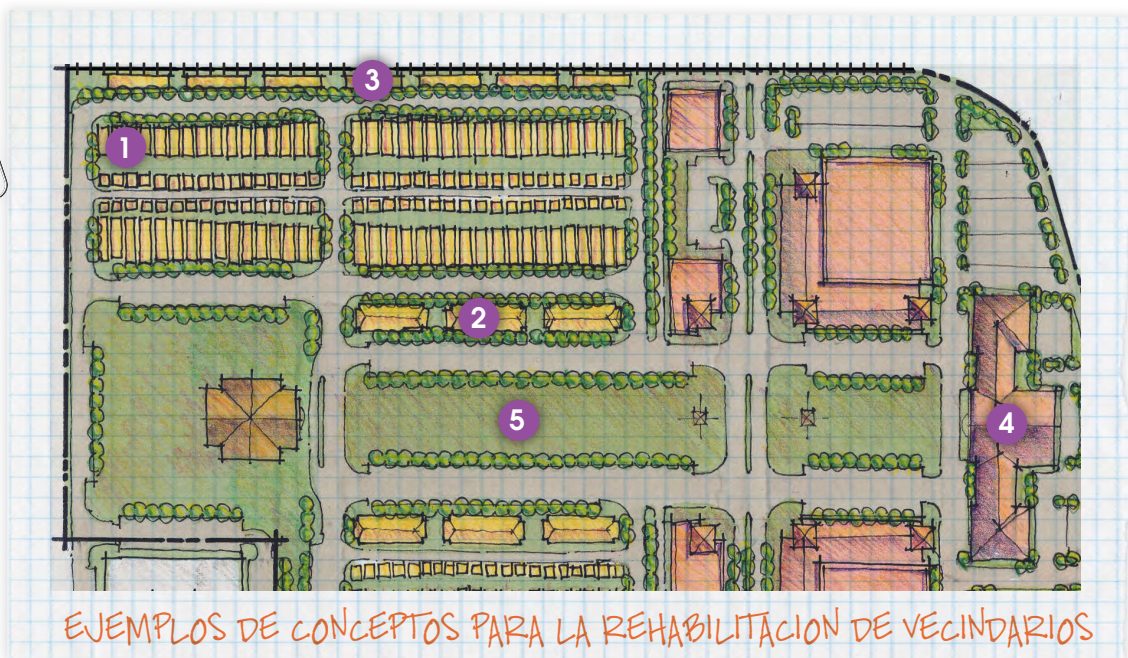
Concepto de diseño del Mercado de branjeros



Concepto de diseño del Town Center

CREANDO SOBRE LA BASE DE
RECURSOS EXISTENTES.

IDENTIFICAR SOLUCIONES
ESPECÍFICAS PARA EL
VECINDARIO.



1

Los lotes vacantes o edificios abandonados representan un problema actual, pero pueden ser transformados para su mejor uso en el futuro.

2

Se deben conservar áreas únicas dentro del barrio con su propia cultura e identidad.

3

Obstáculos físicos como zonas industriales, vías del ferrocarril, puentes y pasos elevados, deberían ser más accesibles para los peatones y ecológicamente amigables.

4

Centros de actividad, como los distritos comerciales, universidades, hospitales y grandes empleadores deben ser aprovechados para promover el desarrollo futuro.

5

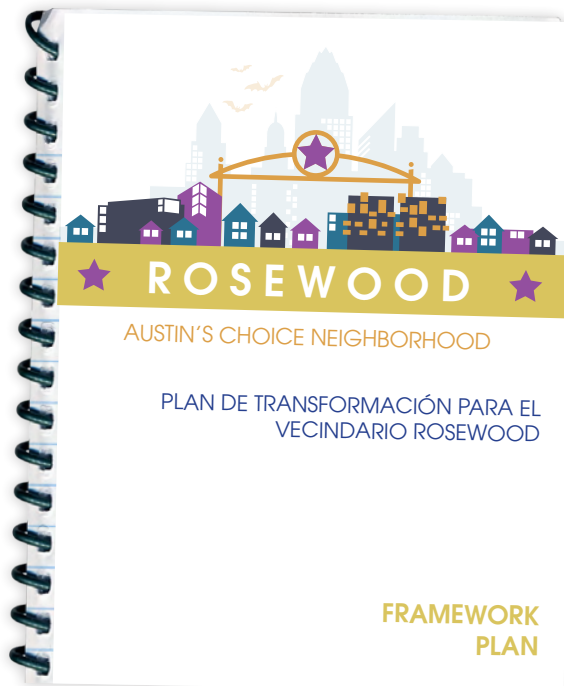
Conectores, como son las rutas de tránsito, vías, carriles para ciclistas y parques, deberían conservarse y ser ampliados.

PASO 5: DESARROLLO DE UN MARCO PARA EL PLAN VECINAL.

En esta fase, los planificadores afinarán las estrategias e ideas que se han planteado durante las reuniones comunitarias y las presentarán para análisis y comentarios públicos en la Reunión Comunitaria #5. Este esquema del plan vecinal incluirá un plan que refleje la visión, estrategias, proyectos, conceptos de diseño, programas y una agenda de acción inicial

para avanzar hacia un futuro mejor.

Este esquema servirá como base para la elaboración del Plan de Transformación de Vecindarios Selectos, con la meta de desarrollar nuevos bienes y recursos recreativos, comerciales, físicos y sociales para la comunidad, como se describe en la siguiente página.



RESULTADOS ESPERADOS DEL ESFUERZO COORDINADO EN LA INICIATIVA DE VECINDARIOS SELECTOS DE AUSTIN

1 RECURSOS DE DESARROLLO que ayudan a miembros de la comunidad a conseguir las destrezas e información necesaria para tener éxito en todos aspectos de la vida, como son las instituciones educativas, programas de aprendizaje temprano y los centros de salud.

2 RECURSOS COMERCIALES RELACIONADOS CON LA PRODUCCIÓN, el empleo, transacciones y ventas, tales como fuerza laboral y establecimientos minoristas.

3 RECURSOS RECREATIVOS QUE DAN VALOR AL VECINDARIO, fuera del empleo o las escuelas, como son los parques, espacios abiertos, organizaciones de arte y cultura, restaurantes, salas de cine e instalaciones deportivas.

4 RECURSOS FÍSICOS relacionados con las edificaciones y la infraestructura física, como es la vivienda, edificios comerciales, carreteras y calles, banquetas y carriles para ciclistas.

5 RECURSOS SOCIALES que fomentan interacciones sociales positivas, necesarias para la seguridad pública y la participación comunitaria.

PASO 6: BORRADOR DEL PLAN DE TRANSFORMACIÓN DEL VECINDARIO SELECTO.

El Plan de Transformación se elaborará para cumplir con los requisitos de la Iniciativa de Vecindarios Selectos de HUD. En esta fase se afinarán los elementos del plan y se detallarán estrategias de implementación. Los puntos específicos que se prepararán:

- ▶ Planificación de sitios, diseños conceptuales arquitectónicos y diseño de viviendas
- ▶ Identificación de organizaciones líderes para implementar proyectos incluidos en el plan

- ▶ Identificación de fuentes y estrategias de financiación para realizar las mejoras en el vecindario
- ▶ Elaboración de estrategias para llevar a cabo los elementos del plan que pertenecen a la educación, salud y seguridad
- ▶ Entrega de requerimientos (materiales y documentaciones) de la Iniciativa Vecindarios Selectos de HUD a la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Austin

El paso 6 está diseñado para ayudar a planear la ruta de implementación, desarrollando estrategias y técnicas viables. Este trabajo permitirá que la comunidad implemente las diversas recomendaciones del Plan de Transformación. El borrador del plan se presentará en la última reunión comunitaria para ser ratificado antes de ser sometido a HUD.

UN PLAN VECINAL

Los planes vecinales deben ser prácticos, realizables y útiles. No se deben dejar olvidados. El plan vecinal es un llamado a la acción y un plan de acción. Un plan bien elaborado puede guiar a una comunidad a través de los pasos necesarios para hacer realidad sus metas.

ES UN DOCUMENTO VIVO.

CAMINO HACIA EL ÉXITO:

Un plan es tan fuerte como su estrategia de implementación. Un plan fuerte debe dejar claro lo siguiente: quién, qué, cómo, cuándo, dónde y por qué—si no es así, será difícil actualizar el plan exitosamente.

Un plan vecinal es dinámico, evoluciona con el tiempo y con el barrio. Es un plan de acción que exige que sea práctico y alcanzable.

En las fases iniciales de la planificación es importante elegir acciones claras y significativas que se podrán llevar a cabo en el momento presente para el bien de la comunidad. De hecho, las ideas para la implementación surgirán durante todo el proceso, así que el planeamiento debe tener una buena metodología y un grupo de trabajo hábil para poder convertir esas ideas en acciones.

PASO 7: PLAN DE TRANSFORMACION FINAL.

En la última fase, la número 7, con base en las observaciones de HUD se hará ajustes y refinamientos al formato del Plan de Transformación. Y por último, se entregará la versión final del Plan de Transformación con sus estrategias de implementación.

¡EL PLANEAMIENTO EFICAZ RESULTA EN TRANSFORMACIONES VECINALES EXITOSAS!



Objetivos de corto, mediano y largo plazo

Proveer financiamiento a largo plazo, sostenible y flexible para proyectos y programas
Becas o préstamos para proyectos de acción temprana para ayudar a la comunidad a iniciar un proyecto de más urgencia



Crear sociedades

Enfatizar el 'planeando y haciendo' - un enfoque acelerado para tomar acción mientras el proceso de planificación continúa
Exigir resultados tangibles



Identificar fuentes de financiamiento

Construir colaboraciones entre organizaciones para lograr mejores resultados;
Facilitar el aprendizaje entre colegas y el desarrollo organizacional.



LITTLE VIL

PREGUNTAS PARA DISCUSIÓN.

Este tipo de preguntas se debe discutir durante el proceso de planificación

¿Cómo podemos mejorar el medio ambiente físico?

¿Cómo podemos ampliar el acceso a los servicios sociales y de salud?

¿Qué haría nuestro barrio más seguro y más agradable?

¿Existen lugares suficientes en nuestro barrio donde los vecinos podamos reunirnos?

¿Cuáles organizaciones pueden actuar como líderes en ste proceso?

¿Cómo podemos mejorar el transporte dentro de nuestra comunidad?



¿Qué edificios y terrenos podrían tener un mejor uso?

¿Qué necesidades existen en nuestra comunidad?

¿Cómo podemos mejorar nuestras escuelas?

¿Cómo podemos promover la inversión en nuestro vecindario?

¿Tenemos suficientes espacios para actividades recreacionales para personas de todas edades e intereses?

¿Cómo podemos fomentar las buenas relaciones y la confianza entre nuestros diversos grupos y vecinos?

¿De qué manera se pueden armar conexiones entre el vecindario y los trabajos, el comercio, y el entretenimiento en otras partes de la ciudad?

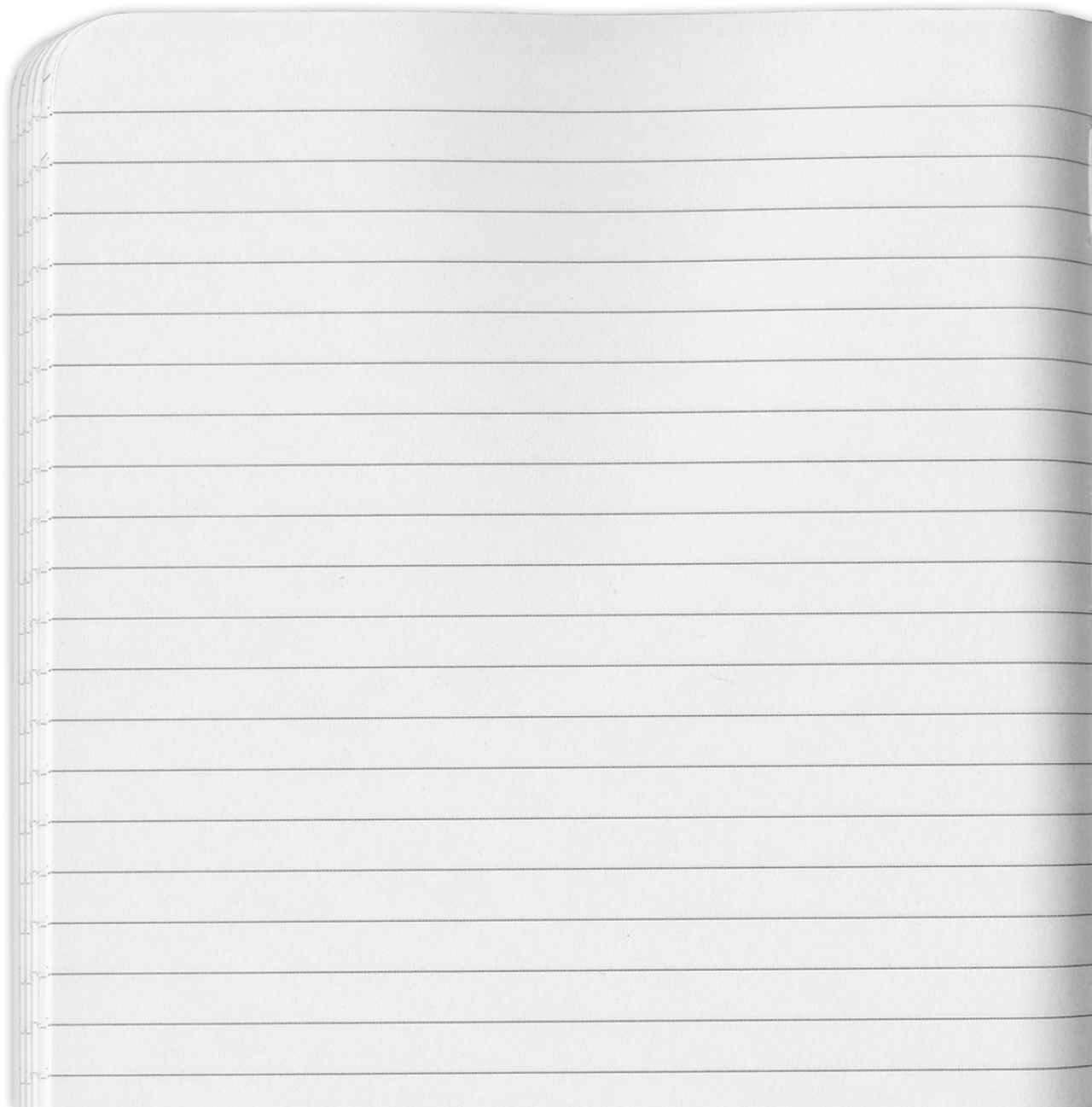
¿Cómo podemos motivar a los residentes de esta comunidad para que compren e inviertan en propiedades y negocios?

¿Cómo podríamos ampliar las oportunidades económicas para los vecinos de Rosewood?

¿Cómo podemos hacernos todos responsables por la revitalización de Rosewood?



NOTAS.





PLAN SELECTO DEL
VECINDARIO DE ROSEWOOD

AUSTIN, TEXAS

COMUNÍQUESE CON NOSOTROS:

PARA OBTENER INFORMACIÓN EN INGLÉS:

Housing Authority of the
City of Austin
1124 S IH 35
Austin, TX 78704-2614
512.477.4488
FAX: 512.477.0953
hacanet.org

Eileen Schrandt
Choice Neighborhoods Project Manager
512.767.7775
eileens@hacanet.org

Sandra Winston
Choice Neighborhoods Outreach Specialist
512.680.1308
sandraw@hacanet.org

PARA OBTENER INFORMACIÓN EN ESPAÑOL:

Alicia Morales
512.479.6241
aliciam@hacanet.org

choice@hacanet.org
rosewoodchoice.com